

Dédicace des bienfaits :

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་རྒྱུར་དུ་བདག་
།དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

།ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་འགྲུབ་རྒྱུར་ནས།

།འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལྷས་པ།

Par cette vertu, le Grand-Sceau promptement réalisé, tous les êtres sans exception, en cet État puissions-nous les établir.

།བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ཉིད། །ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དབྲ་རྣམས་ཕམ་བྱས་ནས།

།སྐྱེ་ན་ན་འཆི་བའི་སྐྱེ་བ་ལྷན་པ་ཡི། །སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགོ་བ་སྐྱོལ་བར་ཤོག།

Par ces bienfaits, puisse l'omniscience être obtenue et les ennemis funestes¹⁸ vaincus ; des flots troublants de naissance, vieillesse, maladie et mort, de l'océan-des-Possibles, ceux qui errent puissions-nous délivrer.